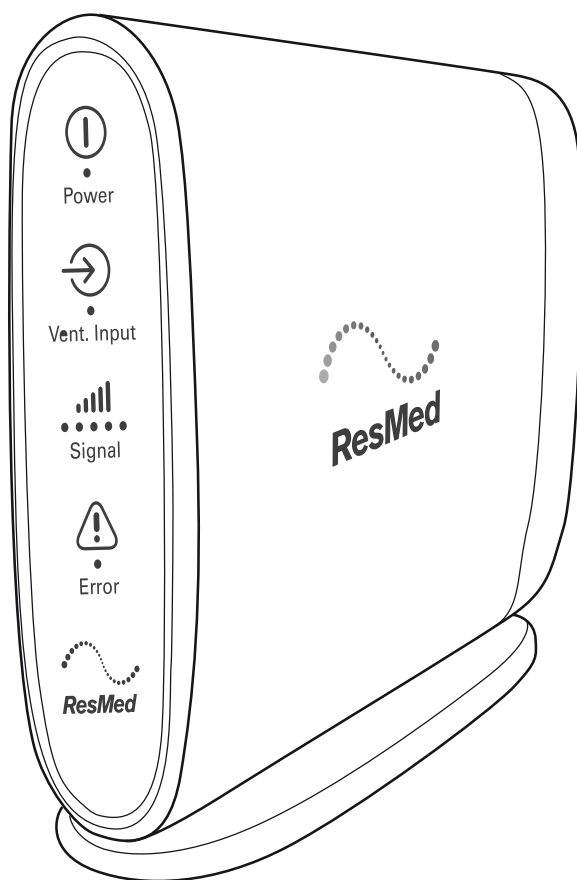




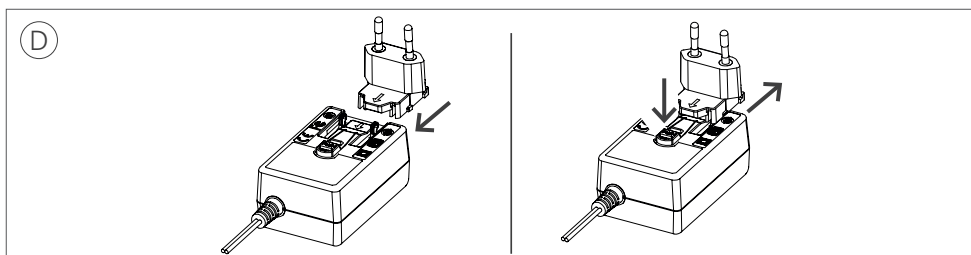
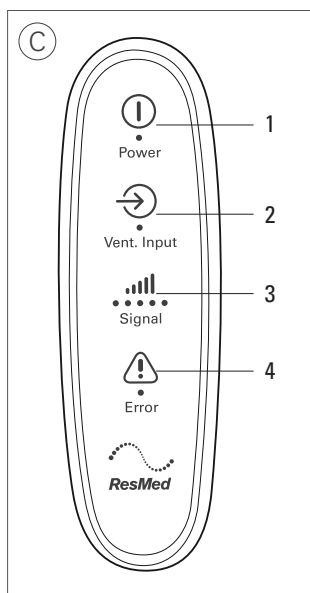
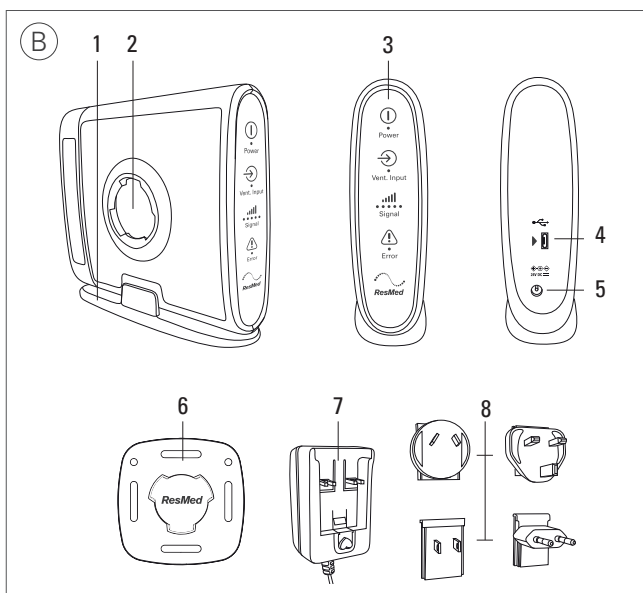
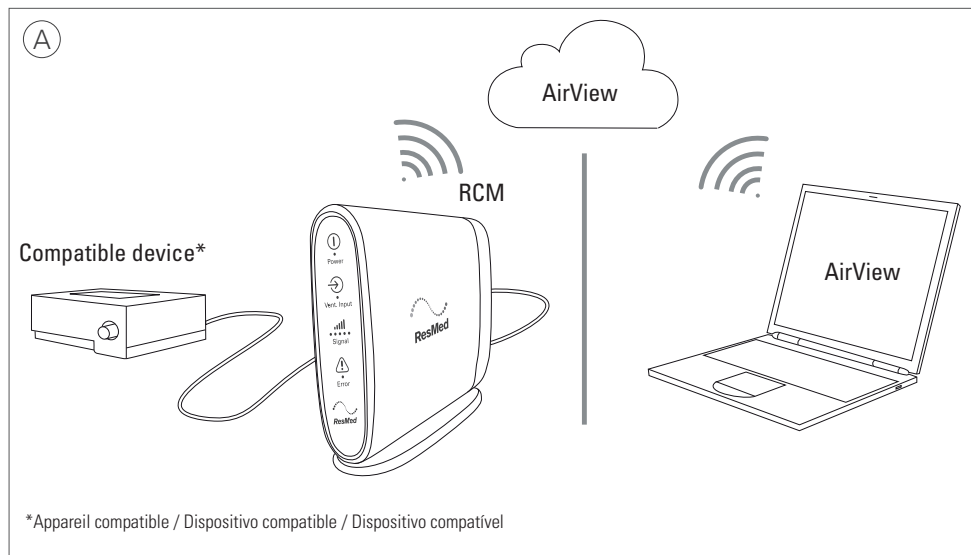
ResMed

ResMed**Connectivity**Module



User guide
(RCM1)

English | Français | Español | Português



Introduction

Refer to illustration A.

ResMed Connectivity Module (RCM) provides cellular connection between a compatible ResMed ventilation device and the ResMed AirView™ system.

RCM sends therapy and device data recorded in the ventilation device to the cloud-based AirView system once a day from home, wirelessly and automatically, to assist the remote display of patient data.

RCM also sends data to AirView on demand when requested via AirView (eg, for remote display and troubleshooting).

CAUTION

In the US, Federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

Compatible devices

RCM is compatible with the following ventilation devices:

- Astral™ 100/150
- Stellar™ 100/150.

Intended use

RCM is intended to be used in the home environment, for the collection and transmission of respiratory data to AirView. RCM will not control any clinical devices, nor provide interpretation of data.

RCM is not intended for use on an aircraft.

General warnings and cautions

The following are general warnings and cautions. Specific warnings, cautions and notes appear with the relevant instructions in the guide.

WARNING

- Only use the power supply unit and plug blade attachments provided with RCM.
- Beware of electrocution. Do not immerse RCM or any of its components in water. Always unplug RCM before cleaning and make sure that all parts are dry before plugging it back in.
- Do not open or modify the device. There are no user serviceable parts inside. Repairs and servicing should only be performed by an authorized ResMed service agent.

CAUTION

Do not use RCM outdoors.

RCM at a glance

Refer to illustration B.

1. Stand

2. Wall mounting socket

3. Indicator panel

4. Micro-USB port

5. Power inlet
6. Wall mount

7. Power Supply Unit (PSU)

8. Plug blade attachments

9. USB cable (not shown)

Indicators

Refer to illustration C.

RCM provides indication of the current operating state. When the **Power** and **Vent. Input** indicators illuminate and you have network reception, RCM is ready to use.

Indicator	Status
1 Power – Green	
Indicates whether RCM is powered on.	On: The power is on. Off: The power is off.
2 Vent. Input – Blue	
Indicates whether RCM is connected to the powered-on ventilation device.	On: Connected to the ventilation device. Off: Disconnected from the ventilation device. Blinking: Establishing connection to the ventilation device.
3 Signal – Blue	
Indicates connectivity to the cellular network and the signal strength.	On: Connected to the cellular network. The signal strength is indicated by the number of blue dots (more dots mean a stronger signal). Off: No cellular network detected.
4 Error – Yellow	
Indicates whether RCM has an error.	On: An error has occurred. Off: No error

Note: The **Vent. Input** and **Signal** indicators will dim in 5 minutes and will return to full brightness when RCM is connected to the ventilation device or powered on again.

Assembling the PSU

Refer to illustration D.

1. Insert the plug blade attachment suitable for your region into the PSU.

2. To remove the plug blade attachment from the PSU, press the button under the arrow and slide it out.

CAUTION

- Do not leave the plug blade attachment in a power outlet alone.
- Do not plug the PSU upside down into a power outlet. Ensure that the power cord extends downward.

Setup

Refer to illustration E.

RCM can only be connected to one ventilation device at a time.

1. Connect the RCM to the power using the PSU. Ensure that the **Power** indicator illuminates.
2. Position RCM where the **Signal** indicator shows that you have network reception, and ensure that RCM is:
 - more than 0.8" (2 cm) away from the body during operation.
 - in an area that will not be affected by moisture.
 - ideally 12" (30 cm) away from the ventilation device or other electrical equipment and 3'3" (1 m) from mobile communication devices.
3. Ensure that the RCM is secured with the stand or wall mount. Refer to the Using the stand/wall mount section.
4. Connect one end of the USB cable to the micro USB port of RCM, and the other end to the mini USB port at the rear of the powered-on ventilation device (refer to the illustration). Ensure that the **Vent. Input** indicator illuminates.
5. To ensure correct times are shown in AirView, ensure that the clock on the ventilation device is correct (change if appropriate).

Notes:

- For further assistance, contact your care provider or ResMed representative.
- To stop RCM, unplug the power cord from the power outlet.

Using the stand/wall mount

Stand

Refer to illustration F.

1. Place the stand on a stable level surface.
2. Insert the longer edge of the stand into RCM, ensuring that it clicks into place.
3. To remove the stand, release the clip on the stand.

Wall mount

Refer to illustration G.

Use appropriate fittings to attach the wall mount. For example, use the round holes or the slots of the wall mount for screws or cable ties (not provided).

WARNING

Ensure that the wall mount is securely fixed in place.

1. Hold RCM at an angle and push it onto the wall mount. Adjust the angle to fit RCM in place.
2. Turn RCM clockwise until it clicks into place.
3. To remove RCM from the wall mount, turn it counterclockwise.

Sending data to AirView

RCM automatically sends the previous 24 hours of data to AirView once a day from approximately 12 pm (based on the clock of the connected ventilation device).

If automatic data transmission is missed or interrupted, it will resume when the connection is re-established. No data will be lost.

To ensure daily automatic data transmission, ResMed recommends you to connect RCM once a day for one hour, with the **Vent. Input** and **Signal** indicators on.

Note: Data more than seven calendar days old will not be sent to AirView.

Cleaning and maintenance

The exterior of RCM and the PSU can be cleaned with a damp cloth and an approved mild cleaning solution.

The following cleaners and disinfectants are compatible for use when cleaning external surfaces of RCM:

- isopropyl alcohol
- bleach (1:10) (may also be known as ‘diluted hypochlorite’).

Always follow the manufacturer’s recommended cleaning instructions.

WARNING

Ensure that the RCM and PSU are dry before reconnecting to the power outlet and ventilation device.

Troubleshooting

Problem/possible cause	Solution
The Power indicator does not illuminate.	Check that the PSU is connected correctly to the power outlet and the rear of RCM. Check that the plug blade attachment is inserted into the PSU correctly. Check that the PSU is the one provided with RCM.
The Vent. Input indicator does not illuminate.	Check that the ventilation device is turned on. Check that the USB cable is connected correctly to the rear of RCM and the ventilation device.
The Signal indicator does not illuminate.	Change the position of RCM. Check that you have network reception. Ensure that RCM is ideally 12" (30 cm) away from the ventilation device or other electrical equipment.
The Error indicator is on.	Switch RCM off, then on again, to see if this removes the error. If the Error indicator displays again, contact your care provider or ResMed representative.
Automatic data transmission was interrupted or missed at 12 PM (eg, no signal, RCM/ventilation device disconnected or powered off).	Re-establish the connection between RCM, ventilation device, and AirView (refer to the Setup section). Automatic data transmission will resume to send any outstanding data.

If the problem cannot be solved, contact your care provider or ResMed representative.

Technical specifications

Dimensions (H x W x L)	RCM only: 5.28" x 1.73" x 5.91" (134 mm x 44 mm x 150 mm) The stand will add 0.12" (3 mm) to the height and 0.24" (6 mm) to the width.
Weight	RCM only: 0.62 lb (280 g) The stand will add 0.07 lb (30 g) and the wall mount will add 0.02 lb (10 g).
Power supply unit (PSU)	AC 100–240 V, 0.35–0.70 A, 50–60 Hz DC 24 V, 1.25 A Cable length 5'10" (1.8 m) Class II, suitable for continuous operation Typical power consumption: <3W Maximum power consumption: <5W
Housing construction	Flame retardant engineering thermoplastic and silicon
Environmental conditions	
Operating temperature:	+32°F to +104°F (+0°C to +40°C)
Operating humidity:	10%–95% non-condensing
Operating altitude:	Sea level to 9842.5 ft (3000 m)
Storage and transport temperature:	-13°F to 158°F (-25°C to +70°C)
Storage and transport humidity:	10%–95% non-condensing
Electromagnetic compatibility	Product complies with all applicable electromagnetic compatibility requirements (EMC) according to IEC60601-1-2, for residential, commercial and light industry environments. It is recommended that mobile communication devices are kept at least 3'3" (1 m) away from the device.
IEC 60601-1 classification	Non-transit operable, portable equipment
Compatible software versions	AirView: 4.1 or higher Astral: SX544-0401 or higher Stellar: SX483-0250 or higher
Wireless module	Technology used: 3G/2G
FCC ID: 2ACHL-RCM3G	The RCM device complies with FCC Rules. Additional information regarding the FCC Rules for this device can be found on www.resmed.com/downloads/devices .
IC ID: 9103A-RCM3G	The RCM device complies with Industry Canada Rules. Additional information regarding the Industry Canada Rules for this device can be found on www.resmed.com/downloads/devices .
Declaration of Conformity to 1999/5/EC (DoC to the R&TTE Directive)	ResMed declares that the RCM device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. A copy of the declaration of conformity (DoC) can be found on www.resmed.com/downloads/devices .
Separation	The RCM device should be used at a minimum distance of 0.8" (2 cm) from the body and ideally 12" (30 cm) from the ventilation device during operation.
Design life	5 years The RCM and PSU do not contain any serviceable parts.

Note: The manufacturer reserves the right to change these specifications without notice.

Guidance and manufacturer’s declaration electromagnetic emissions and immunity

Medical electrical equipment needs special precautions regarding EMC and needs to be installed and put into service according to EMC information provided in this document.

Guidance and manufacturer’s declaration—electromagnetic emissions IEC60601-1-2:2007

These devices are intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should assure that the device is used in such an environment.

Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment — guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	The device uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class B	The device is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic Emissions IEC 61000-3-2	Class A	
Voltage Fluctuations/Flicker Emissions IEC 61000-3-3	Complies	

WARNING

- The device should not be used adjacent to or stacked with other equipment. If adjacent or stacked use is necessary, the device should be observed to verify normal operation in the configuration in which it will be used.
- The use of cables other than those specified for the device is not recommended. They may result in increased emissions or decreased immunity of the device.

Guidance and manufacturer’s declaration – electromagnetic immunity

These devices are intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should assure that the device is used in such an environment.

Immunity test	IEC60601-1-2 test level	Compliance level	Electromagnetic environment — guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV contact ±8 kV air	±6 kV contact ±8 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%.
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	±2 kV for power supply lines ±1 kV for input/output lines	±2 kV for power supply lines ±1 kV for input/output lines	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	±1 kV differential mode ±2 kV common mode	±1 kV differential mode ±2 kV common mode	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.

Immunity test	IEC60601-1-2 test level	Compliance level	Electromagnetic environment — guidance
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<5% Ut (>95% dip in Ut) for 0.5 cycle 40% Ut (60% dip in Ut) for 5 cycles 70% Ut (30% dip in Ut) for 25 cycles <5% Ut (>95% dip in Ut) for 5 sec	100V 240V	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of the device requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended that the device be powered from an uninterruptible power source.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the device, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter.
Radiated RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz to 2.5 GHz	10 V/m 80 MHz to 2.5 GHz	Recommended separation distance $d = 0.35 \sqrt{P}$ $d = 0.35 \sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHz $d = 0.70 \sqrt{P}$ 800 MHz to 2.5 GHz Where (P) is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in meters (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, ^a should be less than the compliance level in each frequency range. ^b Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 

^a Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the device is used exceeds the applicable RF compliance level above, the device should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as reorienting or relocating the device.

^b Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 10 V/m.

Notes:

- Ut is the AC mains voltage prior to application of the test level.
- At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.
- These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the device

These devices are intended for use in an environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the device can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the device as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

Rated maximum output power of transmitter (W)	Separation distance according to frequency of transmitter (m)		
	150 kHz to 80 MHz d = 0.35 √P	80 MHz to 800 MHz d = 0.35 √P	800 MHz to 2.5 GHz d = 0.7 √P
0.01	0.035	0.035	0.070
0.1	0.11	0.11	0.22
1	0.35	0.35	0.70
10	1.1	1.1	2.2
100	3.5	3.5	7.0

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in metres (m) can be determined using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

Notes:

- At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.
- These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

⚠ WARNING

- Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 12" (30 cm) to any part of the device, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.

Symbols

The following symbols may appear on the product or packaging:

Follow instructions for use. Manufacturer. European Authorized Representative. Batch code. Catalog number. Serial number. Direct current. Humidity limitation. Temperature limitation. **Rx Only** Prescription only (In the US, Federal law restricts these devices to sale by or on the order of a physician). European RoHS. **IP21** Protection against insertion of fingers and against vertically dripping water. Keep dry. Fragile, handle with care. RCM certification. Canadian Standards Associations. Non-ionising radiation. USB connector. Power indicator. Vent. Input (Ventilator Input) indicator. Signal indicator. ⁰¹²³₀₆₈₂ CE labelling in accordance with EC directive 93/42/EEC and Radio Equipment Directive 2014/53/EU. Polarity of DC power connector. Indicates a warning or caution.



■ Environmental information

This device should be disposed of separately, not as unsorted municipal waste. To dispose of your device, you should use appropriate collection, reuse and recycling systems available in your region. The use of these collection, reuse and recycling systems is designed to reduce pressure on natural resources and prevent hazardous substances from damaging the environment.

If you need information on these disposal systems, please contact your local waste administration. The crossed-bin symbol invites you to use these disposal systems. If you require information on collection and disposal of your ResMed device please contact your ResMed office, local distributor or go to www.resmed.com/environment.

Limited warranty

ResMed Pty Ltd (hereafter 'ResMed') warrants that your ResMed product shall be free from defects in material and workmanship for a period of 12 months from the date of purchase by the initial consumer. This warranty is not transferable.

If the product fails under conditions of normal use, ResMed will repair or replace, at its option, the defective product or any of its components.

This Limited Warranty does not cover: a) any damage caused as a result of improper use, abuse, modification or alteration of the product; b) repairs carried out by any service organization that has not been expressly authorized by ResMed to perform such repairs; c) any damage or contamination due to cigarette, pipe, cigar or other smoke; and d) any damage caused by water being spilled on or into an electronic device.

Warranty is void on product sold, or resold, outside the region of original purchase.

Warranty claims on defective product must be made by the initial consumer at the point of purchase.

This warranty replaces all other expressed or implied warranties, including any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose. Some regions or states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

ResMed shall not be responsible for any incidental or consequential damages claimed to have resulted from the sale, installation or use of any ResMed product. Some regions or states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from region to region. For further information on your warranty rights, contact your local ResMed dealer or ResMed office.

Introduction

Consultez l'illustration A.

Module de connectivité ResMed (RCM) permet d'avoir une connexion cellulaire entre un appareil de ventilation ResMed compatible et le système AirView™ de ResMed.

Une fois par jour, RCM envoie, automatiquement et par le réseau sans fil, les données relatives au traitement et à l'appareil enregistrées dans l'appareil de ventilation, au système AirView dans le nuage pour faciliter l'affichage à distance des données du patient.

RCM envoie également les données à AirView sur demande lorsque demandé via AirView (p. ex., pour l'affichage et le dépannage à distance).

ATTENTION

Selon la loi fédérale américaine, cet appareil ne peut être vendu aux États-Unis que par un médecin ou sur prescription médicale.

Appareils compatibles

RCM est compatible avec les appareils de ventilation suivants :

- Astral™ 100/150
- Stellar™ 100/150.

Utilisation prévue

L'appareil RCM est destiné à une utilisation en milieu résidentiel, pour la collecte et la transmission des données respiratoires à AirView. L'appareil RCM n'est pas conçu pour contrôler les appareils cliniques ni fournir d'interprétation des données.

RCM ne convient pas à une utilisation en avion.

Avertissements et précautions d'ordre général

Les avertissements et les précautions qui suivent sont d'ordre général. D'autres avertissements, précautions et remarques spécifiques sont indiqués dans le manuel en regard des instructions auxquelles ils se rapportent.

AVERTISSEMENT

- N'utilisez que le module d'alimentation et les fiches de prise fournis avec l'appareil RCM.
- Risque d'électrocution. N'immergez pas l'appareil RCM ou l'un de ses composants dans l'eau. Débranchez toujours l'appareil RCM avant de le nettoyer et assurez-vous que toutes les pièces sont sèches avant de le rebrancher.
- N'ouvrez pas et ne modifiez pas l'appareil. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Les réparations et l'entretien doivent être effectués uniquement par un agent de service agréé ResMed.

ATTENTION

N'utilisez pas l'appareil RCM à l'extérieur.

Aperçu de l'appareil RCM

Consultez l'illustration B.

1. Support

2. Encoche pour le montant mural

3. Panneau des indicateurs

4. Port micro-USB

5. Prise d'entrée de l'alimentation
6. Montant mural

7. Module d'alimentation

8. Fiches de prise

9. Câble USB (non illustré)

Indicateurs

Consultez l'illustration C.

RCM fournit des indications sur l'état de fonctionnement actuel. Lorsque les indicateurs **Power** (Alimentation) et **Vent. Input** (Arrivée d'air) sont allumés et que vous recevez le réseau, RCM est prêt à être utilisé.

Indicateur	État
1 Power (Alimentation) – Vert Indique si l'appareil RCM est allumé.	Allumé : l'appareil est allumé. Éteint : l'appareil est éteint.
2 Vent. Input (Arrivée d'air) – Bleu Indique si l'appareil RCM est connecté à l'appareil de ventilation allumé.	Allumé : Connecté à l'appareil de ventilation. Éteint : Non connecté à l'appareil de ventilation. Clignotant : Établit la connexion à l'appareil de ventilation.
3 Signal – Bleu Indique la connectivité au réseau cellulaire et la puissance du signal.	Allumé : Connecté au réseau cellulaire. La puissance du signal est indiquée par le nombre de points bleus (plus il y a de points, plus le signal est puissant). Éteint : Aucun réseau cellulaire détecté.
4 Error (Erreur) – Jaune Indique si l'appareil RCM rencontre une erreur.	Allumé : Une erreur est survenue. Éteint : Aucune erreur

Remarque : Les indicateurs **Vent. Input** (Arrivée d'air) et **Signal** vont s'affaiblir en 5 minutes et retrouveront leur pleine luminosité lorsque l'appareil RCM sera connecté à l'appareil de ventilation ou rallumé.

Assemblage du module d'alimentation

Consultez l'illustration D.

1. Insérez la fiche de la prise convenant à votre région dans le module d'alimentation.

2. Pour retirer la fiche de prise du module d'alimentation, appuyez sur le bouton qui se trouve sous la flèche et faites glisser la fiche.

ATTENTION

- Ne laissez pas la fiche de prise branchée seule dans une prise de courant.
- Ne branchez pas le module d'alimentation à l'envers dans une prise de courant. Veillez à ce que le cordon d'alimentation descende vers le bas.

Configuration

Consultez l'illustration E.

L'appareil RCM ne peut être connecté qu'à un seul appareil de ventilation à la fois.

1. Connectez l'appareil RCM à l'alimentation en utilisant le module d'alimentation. Assurez-vous que l'indicateur **Power (Alimentation)** est allumé.
2. Placez l'appareil RCM à un endroit où l'indicateur **Signal** montre que la réception du réseau est bonne et assurez-vous de placer l'appareil RCM :
 - à une distance supérieure à 2 cm (0,8 po) du corps au cours de son fonctionnement.
 - dans une zone exempte d'humidité.
 - idéalement à 30 cm (12 po) de l'appareil de ventilation ou d'un autre équipement électrique et à 1 m (3 pi 3 po) des appareils de communication mobile.
3. Assurez-vous que l'appareil RCM est bien fixé en place avec le support ou le montant mural. Consultez la section Utilisation du support/montant mural.
4. Branchez l'une des extrémités du câble USB au port micro-USB de l'appareil RCM, et l'autre extrémité au port mini-USB à l'arrière de l'appareil de ventilation allumé (voir illustration). Assurez-vous que l'indicateur **Vent. Input** (Arrivée d'air) est allumé.
5. Pour veiller à ce que les heures affichées dans AirView soient correctes, assurez-vous que l'horloge de l'appareil de ventilation est bien réglée (réglez-la au besoin).

Remarques :

- Pour obtenir de l'aide, communiquez avec votre fournisseur de soins ou avec votre représentant ResMed.
- Pour arrêter l'appareil RCM, débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.

Utilisation du support/montant mural

Support

Consultez l'illustration F.

1. Placez le support sur une surface plane et stable.
2. Insérez le bord le plus long du support dans l'appareil RCM, jusqu'à ce que vous entendiez un clic d'enclenchement.
3. Pour retirer le support, détachez la fixation du support

Montant mural

Consultez l'illustration G.

Utilisez l'équipement approprié pour fixer le montant mural. Par exemple, utilisez les trous ronds ou les fentes du montant mural pour introduire les vis ou les attaches de câble (non fournies).

AVERTISSEMENT

Assurez-vous que le montant mural est bien fixé en place.

1. Inclinez l'appareil RCM et appuyez-le sur le montant mural. Ajustez l'angle d'inclinaison pour que l'appareil RCM se mette en place.
2. Tournez l'appareil RCM dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un clic d'enclenchement.
3. Pour retirer l'appareil RCM du montant mural, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Envoi de données à AirView

Une fois par jour, vers midi (selon l'horloge de l'appareil de ventilation connecté), RCM envoie automatiquement les 24 heures de données venant de s'écouler à AirView.

Si la transmission automatique des données ne s'effectue pas correctement ou qu'elle est interrompue, elle reprend au moment du rétablissement de la connexion. Aucune donnée ne sera effacée.

Pour assurer la transmission automatique quotidienne des données, ResMed vous recommande de brancher l'appareil RCM une heure chaque jour, avec les indicateurs **Vent. Input** (Arrivée d'air) et **Signal** allumés.

Remarque : Les données ayant été enregistrées plus de sept jours civils auparavant ne seront pas envoyées à AirView.

Nettoyage et entretien

L'extérieur de l'appareil RCM et du module d'alimentation peuvent être nettoyés avec un linge humide et une solution nettoyante douce approuvée.

Les produits nettoyants et désinfectants suivants sont compatibles pour le nettoyage des surfaces extérieures de l'appareil RCM :

- alcool isopropylique
- javel (1:10) (aussi appelée hypochlorite dilué)

Suivez toujours les instructions de nettoyage recommandées par le fabricant.

AVERTISSEMENT

Assurez-vous que l'appareil RCM et le module d'alimentation sont secs avant de les rebrancher dans la prise de courant et de les connecter à l'appareil de ventilation.

Dépannage

Problème/Cause possible	Solution
L'indicateur Power (Alimentation) n'est pas allumé.	Vérifiez que le module d'alimentation est correctement branché dans la prise de courant et à l'arrière de l'appareil RCM. Vérifiez que la fiche de la prise est bien insérée dans le module d'alimentation. Vérifiez que le module d'alimentation est bien celui qui est fourni avec l'appareil RCM.
L'indicateur Vent. Input (Arrivée d'air) n'est pas allumé.	Vérifiez que l'appareil de ventilation est allumé. Vérifiez que le câble USB est correctement branché à l'arrière de l'appareil RCM et à l'appareil de ventilation.

Problème/Cause possible	Solution
L'indicateur Signal n'est pas allumé.	Changez l'appareil RCM de place. Vérifiez l'état de votre réception au réseau. Assurez-vous que l'appareil RCM est idéalement placé à 30 cm (12 po) de l'appareil de ventilation ou d'un autre équipement électrique.
L'indicateur Error (Erreur) est allumé.	Éteignez l'appareil RCM, puis rallumez-le, pour voir si cela fait disparaître le problème. Si l'indicateur Error (Erreur) s'allume de nouveau, communiquez avec votre fournisseur de soins ou avec votre représentant ResMed.
La transmission automatique des données a été interrompue ou n'a pas pu être effectuée à midi (p. ex. aucun signal, l'appareil RCM/appareil de ventilation éteint ou non branché).	Rétablissez la connexion entre l'appareil RCM, l'appareil de ventilation et AirView (consultez la section Configuration). La transmission automatique des données va reprendre pour envoyer les données en attente.
Si le problème ne peut pas être résolu, communiquez avec votre fournisseur de soins ou avec votre représentant ResMed.	

Caractéristiques techniques

Dimensions (H x l x L)	RCM seulement : 5,28 po x 1,73 po x 5,91 po (134 mm x 44 mm x 150 mm) Le support ajoutera 0,12 po (3 mm) à la hauteur et 0,24 po (6 mm) à la largeur.
Poids	RCM uniquement : 280 g (0,62 lb) Le support ajoutera 30 g (0,07 lb) et le montant mural ajoutera 10 g (0,02 lb).
Module d'alimentation	CA 100–240 V, 0,35–0,70 A, 50–60 Hz CC 24 V, 1,25 A Longueur du câble 5 pi 10 po (1,8 m) Classe II, convenant à un fonctionnement en continu Consommation électrique typique : <3W Consommation électrique maximale : <5W
Boîtier	Silicone et thermoplastique industriel ignifugés
Conditions ambiantes	
Température de fonctionnement :	+ 0 °C à + 40 °C (+ 32 °F à + 104 °F)
Humidité de fonctionnement :	10 %–95 % sans condensation
Altitude de fonctionnement :	Niveau de la mer à 3000 m (9842,5 pi)
Température d'entreposage et de transport :	-25 °C à + 70 °C (-13 °F à + 158 °F)
Humidité d'entreposage et de transport :	10 %–95 % sans condensation
Compatibilité électromagnétique	Ce produit remplit toutes les exigences de compatibilité électromagnétique (CEM) conformément à CEI 60601-1-2 pour les environnements commerciaux, résidentiels et l'industrie légère. Il est recommandé que les appareils de communication mobiles soient maintenus à une distance minimale de 3 pi 3 po (1 m) de l'appareil.
Classification CEI 60601-1	Dispositifs portatifs non opérationnels en transit
Versions compatibles du logiciel	AirView : 4.1 ou version plus récente Astral : SX544-0401 ou version plus récente Stellar : SX483-0250 ou version plus récente

Module sans fil	Technologie utilisée : 3G/2G
ID FCC : 2ACHL-RCM3G	L'appareil RCM respecte les règlements de la FCC. D'autres renseignements concernant les règlements de la FCC applicables à cet appareil se trouvent à l'adresse www.ResMed.com/downloads/devices .
IC ID: 9103A-RCM3G	L'appareil RCM est conforme aux normes d'Industrie Canada. D'autres renseignements concernant les règlements d'Industrie Canada applicables à cet appareil se trouvent à l'adresse www.resmed.com/downloads/devices .
Déclaration de conformité à la directive européenne 1999/5/EC (Déclaration selon la directive R&TTE)	ResMed déclare que l'appareil RCM est conforme aux principales exigences et autres clauses pertinentes de la directive européenne 1999/5/EC. Un exemplaire de cette déclaration de conformité peut être consulté à l'adresse www.resmed.com/downloads/devices .
Séparation	L'appareil RCM doit être utilisé à une distance minimale de 2 cm (0,8 po) du corps et idéalement à une distance de 30 cm (12 po) de l'appareil de ventilation au cours de son fonctionnement.
Durée de vie théorique	5 ans L'appareil RCM et le module d'alimentation ne contiennent aucune pièce en état d'utilisation.

Remarque : Le fabricant se réserve le droit de modifier ces caractéristiques sans préavis.

Guide et déclaration du fabricant – Immunité et émissions électromagnétiques

Des précautions particulières doivent être prises avec les appareils électromédicaux quant à la compatibilité électromagnétique, et leur installation et leur mise en service doivent être effectuées conformément aux renseignements sur la compatibilité électromagnétique fournies dans le présent document.

Guide et déclaration du fabricant – Émissions électromagnétiques IEC60601-1-2:2007

Ces appareils sont conçus pour être utilisés dans l'environnement électromagnétique décrit ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer que celui-ci est utilisé dans un environnement de ce type.

Essai de contrôle des émissions	Conformité	Environnement électromagnétique – Guide
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	L'appareil utilise l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne peuvent vraisemblablement pas provoquer d'interférence avec les appareils électroniques situés à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	L'appareil peut être utilisé dans tous les types d'établissements, y compris les bâtiments résidentiels et ceux directement raccordés au réseau public basse tension qui fournit de l'électricité aux bâtiments utilisés à des fins résidentielles.
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A	
Émissions de fluctuations de tension/scintillement CEI 61000-3-3	Conforme	

AVERTISSEMENT

- L'appareil ne doit pas être utilisé à côté d'autres pièces d'équipement ou empilé sur d'autres pièces d'équipement. S'il est impossible de l'utiliser autrement, assurez-vous que l'appareil fonctionne normalement lorsqu'il est placé à l'endroit où il sera utilisé.
- Il est déconseillé d'utiliser des câbles autres que ceux qui sont indiqués pour cet appareil. Ils risquent d'augmenter les émissions ou de réduire l'immunité de l'appareil.

Guide et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique

Ces appareils sont conçus pour être utilisés dans l'environnement électromagnétique décrit ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer que celui-ci est utilisé dans un environnement de ce type.

Essai de contrôle de l'immunité	Niveau d'essai CEI 60601-1-2	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – Guide
Décharge électrostatique (DES) CEI 61000-4-2	±6 kV contact ±8 kV air	±6 kV contact ±8 kV air	Les sols doivent être en bois, en ciment ou en carreaux de céramique. Si le revêtement des sols est synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Transitoires électriques rapides/en sèves CEI 61000-4-4	±2 kV pour les lignes électriques ±1 kV pour les lignes entrée/sortie	±2 kV pour les lignes électriques ±1 kV pour les lignes entrée/sortie	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier normal.
Surtension CEI 61000-4-5	±1 kV en mode différentiel ±2 kV en mode commun	±1 kV en mode différentiel ±2 kV en mode commun	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier normal.
Baisse de tension, interruptions brèves et fluctuations de tension sur les câbles d'alimentation d'entrée CEI 61000-4-11	<5% Ut (>95 % de baisse en Ut) sur 0,5 cycle 40 % Ut (60 % de baisse en Ut) sur 5 cycles 70 % Ut (30 % de baisse en Ut) sur 25 cycles <5% Ut (>95 % de baisse en Ut) sur 5 s	100 V 240 V	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier normal. Si l'utilisateur de l'appareil requiert un fonctionnement continu de l'appareil en cas de coupure de courant, il est recommandé d'utiliser l'appareil avec une source d'alimentation sans coupure.
Champ magnétique à fréquence industrielle (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Les champs magnétiques à fréquence industrielle doivent correspondre à ceux d'un environnement commercial ou hospitalier normal.
RF par conduction CEI 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz à 80 MHz	3 Vrms 150 kHz à 80 MHz	Les appareils de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés à une distance plus proche d'une partie quelconque de l'appareil, y compris les câbles, que celle de la distance de séparation recommandée, calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur.

Essai de contrôle de l'immunité	Niveau d'essai CEI 60601-1-2	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – Guide
RF par rayonnement CEI 61000-4-3	10 V/m 80 MHz à 2,5 GHz	10 V/m 80 MHz à 2,5 GHz	Distance de séparation recommandée : $d = 0,35 \sqrt{P}$ $d = 0,35 \sqrt{P}$ 80 MHz à 800 MHz $d = 0,70 \sqrt{P}$ 800 MHz à 2,5 GHz où (P) est la puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) indiquée par le fabricant de l'émetteur et d est la distance de séparation recommandée en mètres (m). L'intensité de champ des émetteurs RF fixes, telle que déterminée par une étude électromagnétique du site, ^a doit être inférieure au niveau de conformité de chaque gamme de fréquences. ^b Des interférences peuvent se produire à proximité d'appareils portant le symbole suivant : 

^a L'intensité de champ des émetteurs fixes, tels que les stations de base pour les radiotéléphones (cellulaires/sans fil) et les radios terrestres mobiles, les stations de radio amateur, les stations radio AM et FM et les stations de diffusion télévisuelle, ne peut pas être prédite théoriquement avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, une étude électromagnétique du site doit être envisagée. Si l'intensité du champ mesurée à l'endroit où l'appareil est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable indiqué ci-dessus, le bon fonctionnement de l'appareil doit être vérifié. En cas de fonctionnement anormal, des mesures supplémentaires pourraient être nécessaires, telles que la réorientation ou le déplacement de l'appareil.

^b Dans la plage de fréquences de 150 kHz à 80 MHz, l'intensité des champs doit être inférieure à 10 V/m.

Remarques :

- Ut correspond à la tension secteur CA avant l'application du niveau d'essai.
- À 80 MHz et à 800 MHz, la plage de fréquences la plus élevée s'applique.
- Il est possible que ces directives ne s'appliquent pas à toutes les situations. La propagation électromagnétique dépend de l'absorption et de la réflexion des structures, des objets et des personnes.

Distances de séparation recommandées entre les appareils de communication RF portables et mobiles et l'appareil

Ces appareils sont conçus pour être utilisés dans un environnement où les perturbations radioélectriques par radiation sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur de l'appareil peut contribuer à prévenir les perturbations électromagnétiques en respectant la distance minimale recommandée ci-dessous entre les appareils de communication RF portables et mobiles (émetteurs) et l'appareil, en fonction de la puissance de sortie maximale de l'équipement de communication.

Puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur (W)	Distance de séparation en fonction de la fréquence de l'émetteur (m)		
	150 kHz à 80 MHz $d = 0,35 \sqrt{P}$	80 MHz à 800 MHz $d = 0,35 \sqrt{P}$	800 MHz à 2,5 GHz $d = 0,7 \sqrt{P}$
0,01	0,035	0,035	0,070
0,1	0,11	0,11	0,22
1	0,35	0,35	0,70
10	1,1	1,1	2,2
100	3,5	3,5	7,0

Pour les émetteurs dont la puissance nominale de sortie maximale ne figure pas dans le tableau ci-dessus, la distance de séparation recommandée d en mètres (m) peut être déterminée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où P est la puissance de sortie nominale maximale de l'émetteur en watts (W) indiquée par le fabricant de l'émetteur.

Remarques :

- À 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation pour la plage de fréquences la plus élevée s'applique.
- Il est possible que ces directives ne s'appliquent pas à toutes les situations. La propagation électromagnétique dépend de l'absorption et de la réflexion des structures, des objets et des personnes.

⚠ AVERTISSEMENT

- Les appareils de radiocommunication portatifs (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 po) de toute partie de l'appareil, y compris les câbles indiqués par le fabricant. Dans le cas contraire, il pourrait en découler une diminution du rendement de l'appareil.

Symboles

Les symboles suivants peuvent être présents sur votre produit ou son emballage :

Suivez le mode d'emploi. Fabricant. **EC REP** Représentant européen autorisé. **LOT** Code de lot. **REF** Numéro de référence. **SN** Numéro de série. Courant continu. Limite d'humidité. Limite de température. **Rx Only** Sur ordonnance uniquement (selon la loi fédérale américaine, cet appareil ne peut être vendu aux États-Unis que par un médecin ou sur prescription médicale). Directive européenne RoHS. **IP21** Protection contre l'insertion des doigts et l'égouttement vertical d'eau. Conserver au sec. Fragile, manipuler avec précaution. Certification de conformité réglementaire (RCM). Canadian Standards Association (Association canadienne de normalisation). Rayonnement non ionisant. Connecteur USB. Indicateur Power (Mise en marche) Indicateur Vent. Input (Arrivée d'air) Indicateur Signal. **CE**⁰¹²³₀₆₈₂ Marquage CE conformément à la directive 93/42/CEE et à la directive R&TTE 1999/5/EC. Polarité du connecteur d'alimentation CC. Indique un avertissement ou une mise en garde.



— Renseignements relatifs à l'environnement

Cet appareil doit être éliminé séparément et non avec les déchets municipaux qui ne sont pas triés. Pour éliminer votre appareil, utilisez les systèmes de collecte, de réutilisation et de recyclage offerts dans votre région. L'utilisation de ces systèmes de collecte, de réutilisation et de recyclage est conçue pour réduire l'impact sur les ressources naturelles et empêcher les substances dangereuses de nuire à l'environnement.

Si vous souhaitez obtenir des renseignements sur ces systèmes d'élimination, veuillez communiquer avec votre administration des déchets locale. Le symbole de la poubelle barrée vous invite à utiliser ces systèmes d'élimination. Si vous souhaitez obtenir des renseignements sur la collecte et l'élimination de votre appareil ResMed, veuillez communiquer avec votre bureau ResMed ou votre distributeur local ou consulter le site www.resmed.com/environnement.

Garantie limitée

ResMed Pty Ltd (désignée ci-après « ResMed ») garantit votre produit ResMed contre tout défaut de matériaux et de main-d'œuvre pour une période de 12 mois à compter de la date d'achat par l'acheteur initial. Cette garantie ne peut pas être transférée.

En cas de défaillance du produit dans des conditions normales d'utilisation, ResMed, à son entière discrétion, réparera ou remplacera le produit défectueux ou toute pièce.

Cette garantie limitée ne couvre pas : a) tout dommage résultant d'une utilisation incorrecte, d'un usage abusif ou d'une modification ou d'une transformation opérée sur le produit; b) les réparations effectuées par tout service de réparation sans l'autorisation expresse de ResMed; c) tout dommage ou contamination causés par de la fumée de cigarette, de pipe, de cigare ou autre; et d) tout dommage causé par de l'eau renversée à la surface ou à l'intérieur d'un appareil électronique.

La garantie est annulée pour les produits vendus ou revendus dans un pays autre que celui où ils ont été achetés à l'origine.

Les réclamations au titre de la garantie pour les produits défectueux doivent être présentées au lieu d'achat par le client initial.

La présente garantie remplace toute autre garantie expresse ou implicite, y compris toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier. Certains pays ou États n'autorisent pas les limitations de durée pour les garanties implicites; il est donc possible que la limitation susmentionnée ne s'applique pas à votre cas.

ResMed ne peut être tenue responsable de tout dommage accessoire ou indirect résultant de la vente, de l'installation ou de l'utilisation de tout produit ResMed. Certains pays ou États n'autorisent ni l'exclusion ni la limitation des dommages accessoires ou indirects; il est donc possible que la limitation susmentionnée ne s'applique pas à votre cas.

La présente garantie vous octroie des droits reconnus par la loi. Vous pouvez également détenir d'autres droits qui varient en fonction du pays où vous habitez. Pour de plus amples renseignements sur vos droits de garantie, veuillez communiquer avec votre revendeur ResMed ou le bureau ResMed de votre région.

Introducción

Consulte la ilustración A.

Módulo de conectividad ResMed (RCM) proporciona conexión celular entre un dispositivo de ventilación de ResMed compatible y el sistema AirView™ de ResMed.

El RCM envía datos del tratamiento y del dispositivo registrados en el dispositivo de ventilación al sistema AirView basado en la nube una vez al día, desde el hogar, de forma inalámbrica y automática, para ayudar en la visualización remota de los datos de los pacientes.

El RCM también envía datos a AirView a petición cuando este sistema los solicita (por ejemplo, para la visualización y la resolución de problemas en forma remota).

PRECAUCION

En EE.UU., las leyes federales restringen la venta de este dispositivo por médicos o por prescripción facultativa.

Dispositivos compatibles

RCM es compatible con los siguientes dispositivos de ventilación:

- Astral™ 100/150
- Stellar™ 100/150.

Uso previsto

El RCM está indicado para usarse en entornos domésticos, para reunir y transmitir datos respiratorios a AirView. El RCM no controla ningún dispositivo clínico ni ofrece la interpretación de los datos.

El RCM no debe usarse en aviones.

Advertencias y precauciones generales

Las siguientes son advertencias y precauciones generales. En el manual aparecen advertencias, precauciones y notas específicas junto a las instrucciones pertinentes.

ADVERTENCIA

- Use únicamente la fuente de alimentación y los enchufes provistos con el RCM.
- Peligro de electrocución. No sumerja el RCM ni ninguno de sus componentes en agua. Desenchufe siempre el RCM antes de limpiarlo y asegúrese de que todas las piezas estén secas antes de volver a enchufarlo.
- No abra ni modifique el dispositivo. En su interior no contiene piezas cuyo mantenimiento pueda ser realizado por el usuario. Las reparaciones y el servicio técnico solamente deberá realizarlos un representante de servicio de ResMed autorizado.

PRECAUCION

No use el RCM en la intemperie.

RCM de un vistazo

Consulte la ilustración B.

1. Base

2. Hueco para el soporte de pared

3. Panel de indicadores

4. Puerto micro USB

5. Entrada de alimentación eléctrica
6. Soporte de pared

7. Fuente de alimentación

8. Enchufes

9. Cable USB (no se muestra)

Indicadores

Consulte la ilustración C.

RCM proporciona indicaciones acerca del estado actual de funcionamiento. Cuando los indicadores **Power** (Alimentación eléctrica) y **Vent. Input** (Entrada de ventilación) se iluminan y hay recepción de señal de red, el RCM está listo para usar.

Indicador	Estado
1 Power (Alimentación eléctrica) – Verde	
Indica si el RCM recibe alimentación eléctrica.	Encendido: La alimentación eléctrica está encendida. Apagado: La alimentación eléctrica está apagada.
2 Vent. Input (Entrada de ventilación): Azul	
Indica si el RCM está conectado al dispositivo de ventilación que recibe alimentación eléctrica.	Encendido: Conectado al dispositivo de ventilación. Apagado: Desconectado del dispositivo de ventilación. Parpadeante: Estableciendo conexión con el dispositivo de ventilación.
3 Signal (Señal) – Azul	
Indica conectividad a la red celular y la intensidad de la señal.	Encendido: Conectado a la red celular. La intensidad de la señal se indica mediante el número de puntos azules (más puntos significan una señal más intensa). Apagado: No se detecta red celular.
4 Error – Amarillo	
Indica si el RCM tiene un error.	Encendido: Ha ocurrido un error. Apagado: No hay error.

Nota: Los indicadores **Vent. Input** (Entrada del ventilación) y **Signal** (Señal) se atenúan en 5 minutos y recuperan su brillo total cuando el RCM se conecta al dispositivo de ventilación o recibe alimentación eléctrica nuevamente.

Ensamblaje de la fuente de alimentación

Consulte la ilustración D.

1. Introduzca el enchufe apto para su región en la fuente de alimentación.

2. Para quitar el enchufe de la fuente de alimentación, oprima el botón que se encuentra debajo de la flecha y deslícelo hacia fuera.

PRECAUCION

- No deje el enchufe en un tomacorriente solo.
- No enchufe la fuente de alimentación al revés en un tomacorriente. Verifique que el cable de alimentación se extienda hacia abajo.

Instalación

Consulte la ilustración E.

El RCM puede conectarse solo a un dispositivo de ventilación a la vez.

1. Conecte el RCM a la alimentación usando la fuente de alimentación. Asegúrese de que se encienda el indicador **Alimentación**.
2. Ubique el RCM donde el indicador **Signal** (Señal) muestre que hay recepción de señal de red, y asegúrese de que el RCM esté:
 - a más de 2 cm (0,80") de distancia del cuerpo durante el funcionamiento.
 - en un lugar donde no lo afecte la humedad.
 - idealmente, a 30 cm (12") de distancia del dispositivo de ventilación o de otros equipos eléctricos y a 1 m (3,30 pies) de distancia de dispositivos de comunicación móviles.
3. Asegúrese de que el RCM esté bien colocado en el soporte de pie o de pared. Consulte la sección Uso del soporte de pie o de pared.
4. Conecte un extremo del cable USB al puerto micro USB del RCM y el otro extremo al puerto mini USB que se encuentra en la parte posterior del dispositivo de ventilación que recibe alimentación eléctrica (consulte la ilustración). Asegúrese de que el indicador **Vent. Input** (Entrada del ventilación) se ilumine.
5. Confirme que el reloj del dispositivo de ventilación esté en la hora correcta (o cámbielo si corresponde), así se mostrarán las horas correctas en AirView.

Notas:

- Si necesita más asistencia, comuníquese con su proveedor de atención o con un representante de ResMed.
- Para detener el RCM, desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente eléctrico.

Uso de la base y el soporte de pared

Base

Consulte la ilustración F.

1. Coloque la base sobre una superficie plana y estable.
2. Introduzca el borde más largo de la base en el RCM; asegúrese de oír un chasquido cuando se encastre.
3. Para quitar la base, libere el gancho que tiene la base.

Soporte de pared

Consulte la ilustración G.

Use los accesorios adecuados para sujetar el soporte de pared. Por ejemplo, use los orificios redondos o las ranuras del soporte de pared para tornillos o sujetacables (no provistos).

ADVERTENCIA

Verifique que el soporte de pared esté bien asegurado en su lugar.

1. Sostenga el RCM en ángulo y empujelo para introducirlo en el soporte de pared. Regule el ángulo para acomodar el RCM en su lugar.
2. Gire el RCM en el sentido de las agujas del reloj hasta que se encastre con un chasquido.
3. Para quitarlo del soporte de pared, gire el RCM en el sentido opuesto a las agujas del reloj.

Envío de datos a AirView

El RCM envía automáticamente a AirView los datos reunidos durante las últimas 24 horas una vez al día (en función del reloj del dispositivo de ventilación conectado).

Si la transmisión automática de datos se pierde o se interrumpe, se reanudará una vez que se restablezca la conexión. No se perderá ningún dato.

Para garantizar la transmisión automática diaria de los datos, ResMed recomienda conectar el RCM una vez al día durante una hora, con los indicadores **Vent. Input** (Entrada de ventilación) y **Signal** (Señal) encendidos.

Nota: Los datos con más de siete días calendario de antigüedad no se enviarán a AirView.

Limpieza y mantenimiento

El exterior del RCM y la fuente de alimentación pueden limpiarse con un paño húmedo y una solución de limpieza suave aprobada.

Los siguientes limpiadores y desinfectantes son compatibles para usarse en la limpieza de las superficies externas del RCM:

- alcohol isopropílico
- blanqueador (1:10) (también conocido como 'hipoclorito diluido')

Siga siempre las instrucciones de limpieza recomendadas por el fabricante.

ADVERTENCIA

Asegúrese de que el módulo RCM y la fuente de alimentación estén secos antes de volver a conectarlos al tomacorriente eléctrico y al dispositivo de ventilación.

Solución de problemas

Problema/causa posible	Solución
El indicador Power (Alimentación eléctrica) no se ilumina.	Compruebe que la fuente de alimentación esté bien conectada al tomacorriente eléctrico y a la parte posterior del RCM. Verifique que el enchufe esté correctamente introducido en la fuente de alimentación. Compruebe que la fuente de alimentación sea la provista con el RCM.
El indicador Vent. Input (Entrada de ventilación) no se ilumina.	Verifique que el dispositivo de ventilación esté encendido. Compruebe que el cable USB esté bien conectado a la parte posterior del RCM y al dispositivo de ventilación.
El indicador Signal (Señal) no se ilumina.	Cambie el RCM de lugar. Asegúrese de tener recepción de señal de red. Asegúrese de que el RCM esté, idealmente, a 30 cm (12") de distancia del dispositivo de ventilación o de otros equipos eléctricos.
El indicador Error está encendido.	Apague el RCM y vuelva a encenderlo para ver si así se elimina el error. Si el indicador Error se enciende nuevamente, comuníquese con su proveedor de atención o con un representante de ResMed.
La transmisión automática de datos se interrumpió o perdió a las 12 p. m. (por ejemplo, no hay señal, el RCM o el dispositivo de ventilación está desconectado o no recibe alimentación eléctrica).	Vuelva a establecer la conexión entre el RCM, el dispositivo de ventilación y AirView (consulte la sección "Instalación"). La transmisión automática de datos se reanuda y se enviarán los datos pendientes.
Si el problema no puede resolverse, comuníquese con su proveedor de atención o con un representante de ResMed.	

Especificaciones técnicas

Dimensiones (Altura x Ancho x Largo)	RCM solamente: 134 mm x 44 mm x 150 mm (5,28" x 1,73" x 5,91") La base agregará 3 mm (0,12") a la altura y 6 mm (0,24") al ancho.
Peso	Solo RCM: 280 g (0,62 libras) La base agregará 30 g (0,07 libras) y el soporte de pared agregará 10 g (0,02 libras).
Fuente de alimentación	CA 100–240 V, 0,35–0,70 A, 50–60 Hz CC 24 V, 1,25 A Longitud de cable: 1,8 m (5'10") Clase II, apta para funcionamiento continuo Consumo de energía típico: <3 W Consumo máximo de energía: <5 W

Construcción de la carcasa	Termoplástico de ingeniería ignífuga y silicio
Condiciones ambientales	
Temperatura de funcionamiento:	+0°C a +40°C (+32°F a +104°F)
Humedad de funcionamiento:	10 %–95 %, sin condensación
Altitud de funcionamiento:	Nivel del mar hasta 3000 m (9842,5 pies)
Temperatura de almacenamiento y transporte:	-25°C a +70°C (-13°F a 158°F)
Humedad de almacenamiento y transporte:	10 %–95 %, sin condensación
Compatibilidad electromagnética	El producto cumple con todos los requisitos pertinentes en cuanto a compatibilidad electromagnética (EMC por sus siglas en inglés) de acuerdo con la CEI 60601-1-2, para entornos residenciales, comerciales y de industria ligera. Se recomienda mantener los dispositivos de comunicación móviles por lo menos a 1 m (3'3") de distancia del dispositivo.
Clasificación CEI 60601-1	Equipo portátil no utilizable en tránsito
Versiones de software compatibles	AirView: 4.1 o superior Astral: SX544-0401 o superior Stellar: SX483-0250 o superior
Módulo inalámbrico	Tecnología usada: 3G/2G
Identificación de la FCC: 2ACHL-RCM3G	El dispositivo RCM cumple con las normas de la FCC. Más información sobre las normas de la FCC pertinentes a este dispositivo puede encontrarse en www.resmed.com/downloads/devices .
IC ID: 9103A-RCM3G	El dispositivo RCM cumple con las normas industriales de Canadá. Más información sobre las normas industriales de Canadá pertinentes a este dispositivo puede encontrarse en www.resmed.com/downloads/devices .
Declaración de conformidad con la Directiva 1999/5/EC (Declaración de conformidad con la Directiva R&TTE)	ResMed declara que el dispositivo RCM cumple con los requisitos esenciales y demás disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/CE. La copia de la declaración de conformidad puede encontrarse en www.resmed.com/downloads/devices .
Distancia	El dispositivo RCM debe usarse a una distancia mínima de 2 cm (0,80") del cuerpo durante el funcionamiento e, idealmente, a 30 cm (12") del dispositivo de ventilación.
Vida útil prevista	5 años El RCM y la fuente de alimentación no contienen piezas cuyo mantenimiento pueda ser realizado por el usuario.

Nota: El fabricante se reserva el derecho de cambiar estas especificaciones sin previo aviso.

Guía y declaración del fabricante – emisiones e inmunidad electromagnéticas

Un equipo médico eléctrico requiere precauciones especiales en lo concerniente a la compatibilidad electromagnética, y debe ser instalado y puesto en funcionamiento según la información relativa a dicha compatibilidad que se proporciona en este documento.

Guía y declaración del fabricante – emisiones electromagnéticas IEC60601-1-2:2007

Estos dispositivos están diseñados para ser utilizados en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o usuario del dispositivo deberá asegurarse de que sea utilizado en dicho entorno.

Prueba de emisiones	Cumplimiento	Entorno electromagnético – guía
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1	El dispositivo usa energía de RF solo para su funcionamiento interno. Por lo tanto, sus emisiones de RF son muy bajas y es improbable que provoquen interferencias en equipos electrónicos cercanos.
Emisiones de RF CISPR 11	Clase B	El dispositivo es apropiado para utilizarse en todo tipo de establecimientos, incluidos los establecimientos domésticos y los conectados directamente a la red pública de bajo voltaje que abastece a los edificios destinados a vivienda.
Emisiones armónicas CEI 61000-3-2	Clase A	
Fluctuaciones de voltaje/Emisiones de parpadeo ("flicker") CEI 61000-3-3	Cumple	

ADVERTENCIA

- El dispositivo no se debe utilizar junto a otro equipo ni colocado encima o debajo de él. Si dicha proximidad o el hecho de que esté colocado encima o debajo de otro equipo fuera necesario, el dispositivo deberá ser observado para verificar que funciona con normalidad en la configuración en la que será utilizado.
- No se recomienda el uso de cables distintos a los especificados para el dispositivo. Podrían causar un aumento de las emisiones o una disminución de la inmunidad del dispositivo.

Guía y declaración del fabricante – inmunidad electromagnética

Estos dispositivos están diseñados para ser utilizados en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o usuario del dispositivo deberá asegurarse de que sea utilizado en dicho entorno.

Prueba de inmunidad	Nivel de prueba CEI 60601-1-2	Nivel de cumplimiento	Entorno electromagnético – guía
Descarga electrostática CEI 61000-4-2	±6 kV por contacto ±8 kV al aire	±6 kV por contacto ±8 kV al aire	Los suelos deben ser de madera, cemento o baldosas de cerámica. Si los suelos están revestidos de material sintético, la humedad relativa debería ser por lo menos del 30 %.
Transitorio eléctrico rápido y ráfaga CEI 61000-4-4	±2 kV para líneas de suministro eléctrico ±1 kV para líneas de entrada/salida	±2 kV para líneas de suministro eléctrico ±1 kV para líneas de entrada/salida	La calidad de la alimentación de red deberá ser la de un típico entorno comercial u hospitalario.
Sobretensión CEI 61000-4-5	±1 kV en modo diferencial ±2 kV en modo común	±1 kV en modo diferencial ±2 kV en modo común	La calidad de la alimentación de red deberá ser la de un típico entorno comercial u hospitalario.
Caídas de voltaje, interrupciones cortas y variaciones de voltaje en las líneas del suministro eléctrico CEI 61000-4-11	<5% Ut (>caída del 95 % en Ut) durante 0,5 ciclo 40 % Ut (caída del 60 % en Ut) durante 5 ciclos 70 % Ut (caída del 30 % en Ut) durante 25 ciclos <5% Ut (>caída del 95 % en Ut) durante 5 s	100 V 240 V	La calidad de la alimentación de red deberá ser la de un típico entorno comercial u hospitalario. Si el usuario del dispositivo necesita un funcionamiento continuo, incluso cuando hay cortes en el suministro eléctrico, se recomienda que dicho dispositivo sea alimentado por una fuente de energía continua.

Prueba de inmunidad	Nivel de prueba CEI 60601-1-2	Nivel de cumplimiento	Entorno electromagnético – guía
Campo magnético con la frecuencia de la red eléctrica (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Los campos magnéticos con la frecuencia de la red eléctrica deben tener los niveles propios de un local típico de un entorno comercial u hospitalario típico.
RF conducida CEI 61000-4-6	3 Vrms De 150 kHz a 80 MHz	3 Vrms De 150 kHz a 80 MHz	Los equipos de comunicaciones por RF portátiles y móviles no deben ser usados cerca de ninguna parte del dispositivo (cables inclusive) a una distancia menor que la recomendada, calculada a partir de la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor.
RF irradiada CEI 61000-4-3	10 V/m De 80 MHz a 2,5 GHz	10 V/m De 80 MHz a 2,5 GHz	Distancia de separación recomendada $d = 0,35 \sqrt{P}$ $d = 0,35 \sqrt{P}$ de 80 MHz a 800 MHz $d = 0,70 \sqrt{P}$ de 800 MHz a 2,5 GHz donde P es la potencia máxima de salida del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor y d es la distancia de separación recomendada en metros (m). Las intensidades de campo de transmisores de RF fijos, según lo que determine el estudio electromagnético in situ, ^a deben ser menores al nivel de cumplimiento en cada rango de frecuencias. ^b Pueden producirse interferencias en los alrededores de equipos marcados con el siguiente símbolo: 

^a Las intensidades de campo de los transmisores fijos, tales como estaciones base para radioteléfonos (celulares/inalámbricos) y radios móviles terrestres, emisoras de radioaficionados, emisoras de radio AM y FM y emisoras de televisión, no se pueden predecir con exactitud en forma teórica. Para evaluar el entorno electromagnético provocado por transmisores de RF fijos, se debería considerar la posibilidad de realizar un estudio electromagnético in situ. Si la intensidad de campo medida en el lugar donde habrá de usarse el dispositivo excede el nivel de cumplimiento de RF correspondiente indicado anteriormente, el dispositivo deberá ser vigilado para verificar que funciona normalmente. Si se observa una anomalía en el funcionamiento, puede que sea necesario tomar medidas adicionales como reorientar o trasladar el dispositivo.

^b En el rango de frecuencias de 150 kHz a 80 MHz, las intensidades de campo deberían ser inferiores a 10 V/m.

Notas:

- Ut es la tensión de red de CA antes de la aplicación del nivel de prueba.
- A 80 MHz y 800 MHz, se aplica el rango de frecuencias más alto.
- Puede que estas directrices no se apliquen a todas las situaciones. La propagación electromagnética es afectada por la absorción y el reflejo en estructuras, objetos y personas.

Distancias de separación recomendadas entre equipos de comunicación por RF portátiles y móviles y el dispositivo

Estos dispositivos están diseñados para su utilización en entornos en los que las alteraciones por RF irradiada están controladas. El cliente o usuario del dispositivo puede ayudar a evitar la interferencia electromagnética guardando una distancia mínima entre los equipos portátiles y móviles de comunicación por RF (transmisores) y el dispositivo, tal como se recomienda a continuación, según la potencia máxima de salida del equipo de comunicación.

Potencia máxima de salida nominal del transmisor (W)	Distancia de separación según la frecuencia del transmisor (m)		
	De 150 kHz a 80 MHz $d = 0,35 \sqrt{P}$	De 80 MHz a 800 MHz $d = 0,35 \sqrt{P}$	De 800 MHz a 2,5 GHz $d = 0,7 \sqrt{P}$
0,01	0,035	0,035	0,070
0,1	0,11	0,11	0,22
1	0,35	0,35	0,70
10	1,1	1,1	2,2
100	3,5	3,5	7,0

Para transmisores con una potencia máxima de salida nominal que no figure en la tabla precedente, la distancia de separación recomendada d en metros (m) se puede determinar por medio de la ecuación correspondiente a la frecuencia del transmisor, donde P es la potencia máxima de salida nominal del transmisor en vatios (W), según el fabricante del transmisor.

Notas:

- A 80 MHz y 800 MHz, se aplica la distancia de separación correspondiente al rango de frecuencias más alto.
- Puede que estas directrices no se apliquen a todas las situaciones. La propagación electromagnética es afectada por la absorción y el reflejo en estructuras, objetos y personas.

⚠ ADVERTENCIA

- El equipo portátil de comunicaciones por RF (incluidos los periféricos, como los cables de las antenas y las antenas externas) debe utilizarse a una distancia de al menos 30 cm (12 pulg.) con respecto a cualquiera de las piezas del dispositivo, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, podría deteriorarse el desempeño de este equipo.

Símbolos

Los siguientes símbolos podrían aparecer en el producto o en el envase:

Siga las instrucciones de uso. Fabricante. Representante autorizado en Europa.
 Código de lote. Número de catálogo. Número de serie. Corriente continua.
 Límite de humedad. Límite de temperatura. **Rx Only** Solo con receta (en EE. UU., la ley federal exige que estos dispositivos sean vendidos únicamente por un médico o por una orden médica). RoHS europeo. **IP21** Protección contra inserción de dedos y goteo vertical de agua.
 Mantener seco. Frágil: manipular con cuidado. Certificación RCM. Canadian Standards Association (Asociación de Normas Canadienses). Radiación no ionizante. Conector USB.
 Indicador Power (Alimentación eléctrica). Indicador Vent. Input (Entrada de ventilación).
 Indicador Signal (Señal). Etiquetado CE de acuerdo con la directiva CE 93/42/CEE y la Directiva 1999/5/CE, R&TTE. Polaridad del conector de alimentación de CC. Indica una advertencia o una precaución.



■ Información medioambiental

Este dispositivo debe desecharse por separado, no como residuo municipal sin clasificar. Para desechar su dispositivo, debe hacer uso del sistema adecuado de recolección, reutilización o reciclaje que haya disponible en su región. El uso de estos sistemas de recolección, reutilización o reciclaje tiene por objeto reducir la presión sobre los recursos naturales e impedir que sustancias peligrosas dañen el medio ambiente.

Si necesita información sobre estos sistemas de eliminación, póngase en contacto con la administración de residuos de su localidad. El símbolo de cubo de basura tachado lo invita a usar estos sistemas de eliminación. Si necesita información para la recolección y eliminación de su dispositivo de ResMed, póngase en contacto con su oficina de ResMed o su distribuidor local, o visite www.resmed.com/environment.

Garantía limitada

ResMed Pty Ltd (en adelante 'ResMed') garantiza que su producto de ResMed no presentará defectos materiales ni de fabricación durante un plazo de 12 meses a partir de la fecha de compra por parte del consumidor original. Esta garantía no es transferible.

Si el producto falla bajo condiciones de utilización normales, ResMed reparará o reemplazará, a opción de ResMed, el producto defectuoso o cualquiera de sus componentes.

La garantía limitada no cubre: a) cualquier daño causado como resultado de una utilización indebida, abuso, modificación o alteración del producto; b) reparaciones llevadas a cabo por cualquier organización de servicio que no haya sido expresamente autorizada por ResMed para efectuar dichas reparaciones; c) cualquier daño o contaminación debidos a humo de cigarrillo, pipa, puro u otras fuentes de humo; y d) cualquier daño causado por agua derramada sobre un dispositivo electrónico o en su interior.

La garantía queda anulada si el producto se vende o revende fuera de la región de compra original.

Las reclamaciones de garantía con respecto a productos defectuosos deben ser realizadas por el consumidor original en el punto de compra.

Esta garantía reemplaza cualquier otra garantía expresa o implícita, incluida cualquier garantía implícita de comerciabilidad o idoneidad para un propósito en particular. Algunas regiones o países no permiten que se establezcan limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que lo que precede no sea aplicable en su caso.

ResMed no se responsabilizará de ningún daño incidental o emergente que se reclame como resultado de la venta, instalación o uso de cualquier producto de ResMed. Algunas regiones o estados no permiten la exclusión ni limitación de daños incidentales o emergentes, por lo que es posible que lo que precede no sea aplicable en su caso.

Esta garantía le otorga derechos jurídicos específicos, y es posible que usted tenga otros derechos que pueden variar de una región a otra. Para más información sobre los derechos que le otorga esta garantía, póngase en contacto con el distribuidor de ResMed o con la oficina de ResMed locales.

Introdução

Consulte a ilustração A.

O Módulo de conectividade ResMed (RCM) permite a conexão por celular entre um dispositivo de ventilação ResMed compatível e o sistema ResMed AirView™.

O RCM envia os dados sobre o tratamento e o dispositivo gravados no dispositivo de ventilação para o sistema AirView baseado na nuvem uma vez por dia, sem fios e automaticamente, para ajudar na exibição remota dos dados do paciente.

O RCM também envia dados para o AirView sob demanda quando solicitado via AirView (por exemplo, para exibição e solução remota de problemas).

PRECAUCAO

Nos EUA, a lei federal limita a venda deste dispositivo a médicos ou por ordem destes.

Dispositivos compatíveis

O RCM é compatível com os seguintes dispositivos de ventilação:

- Astral™ 100/150
- Stellar™ 100/150.

Uso pretendido

O RCM deve ser usado no ambiente doméstico, para a coleta e transmissão de dados respiratórios para o AirView. O RCM não controla nenhum dispositivo clínico, nem oferece interpretação de dados.

O RCM não deve ser usado em aeronaves.

Avisos e precauções gerais

A seguir serão abordados avisos e precauções gerais. Avisos, precauções e observações específicos aparecerão junto às instruções relevantes no manual.

AVISO

- Use apenas a unidade de alimentação e os adaptadores de plugues fornecidos com o RCM.
- Atenção com o perigo de eletrocussão. Não submerja o RCM nem qualquer um de seus componentes em água. Desligue sempre o RCM antes da limpeza e certifique-se de que todas as peças estão secas antes de religá-lo.
- Não abra nem modifique o dispositivo. Não existem peças dentro dele que possam ser reparadas pelo usuário. A manutenção e os reparos só deverão ser realizados por técnicos autorizados pela ResMed.

PRECAUCAO

Não use o RCM ao ar livre.

RCM em resumo

Consulte a ilustração B.

1. Base

2. Tomada do suporte de parede

3. Painel indicador

4. Micro-porta USB

5. Entrada de alimentação
6. Suporte de parede

7. Unidade de alimentação

8. Adaptadores de plugues

9. Cabo USB (não mostrado)

Indicadores

Consulte a ilustração C.

O RCM fornece indicação do estado operacional atual. Quando os indicadores de **Power** (Energia) e **Vent. Input** (Entrada de ventilação) acenderem e houver recepção de rede, o RCM estará pronto para ser usado.

Indicador	Estado
1 Power (Energia) – Verde Indica se o RCM está ligado.	Ligado: A energia está ligada. Desligado: A energia está desligada.
2 Vent. Input (Entrada de ventilação) – Azul Indica se o RCM está conectado ao dispositivo de ventilação ligado.	Ligado: Conectado ao dispositivo de ventilação. Desligado: Desconectado do dispositivo de ventilação. Piscando: Estabelecendo conexão com o dispositivo de ventilação.
3 Signal (Sinal) – Azul Indica conectividade com a rede celular e a intensidade do sinal.	Ligado: Ligado à rede celular. A intensidade do sinal é indicada pelo número de pontos azuis (mais pontos significam sinal mais forte). Desligado: Nenhuma rede celular detectada.
4 Error (Erro) – Amarelo Indica se o RCM apresenta algum erro.	Ligado: Um erro ocorreu. Desligado: Nenhum erro

Nota: Os indicadores **Vent. Input** (Entrada de ventilação) e **Signal** (Sinal) escurecerão em 5 minutos e voltarão ao brilho total quando o RCM for conectado ao dispositivo de ventilação ou quando ele for ligado novamente.

Montagem da unidade de alimentação

Consulte a ilustração D.

1. Insira o adaptador de plugue apropriado para a sua região na unidade de alimentação.

2. Para retirar o adaptador de plugue da unidade de alimentação, pressione o botão embaixo da seta e deslize-o para fora.

PRECAUCAO

- Não deixe o adaptador de plugue sozinho na tomada.
- Não conecte a unidade de alimentação de cabeça para baixo em uma tomada. Certifique-se de que o cabo de energia estenda-se para baixo.

Configuração

Consulte a ilustração E.

O RCM só pode ser conectado a um dispositivo de ventilação por vez.

1. Conecte o RCM à energia usando a unidade de alimentação. Verifique se o indicador de **Power** (Energia) acende.
2. Posicione o RCM onde o indicador **Signal** (Sinal) mostrar que existe recepção de rede e certifique-se de que o RCM esteja:
 - a mais de 2 cm (0,8") de distância do corpo durante o funcionamento.
 - em uma área que não seja afetada por umidade.
 - idealmente a 30 cm (12") de distância do dispositivo de ventilação ou outros equipamentos elétricos e 1 m (3'3") de aparelhos de comunicação móvel.
3. Certifique-se de que o RCM esteja bem firme na base ou no suporte de parede. Consulte a seção Como usar a base/suporte de parede.
4. Conecte uma extremidade do cabo USB à porta micro-USB do RCM e a outra extremidade à porta mini-USB na parte traseira do dispositivo de ventilação ligado (consulte a ilustração). Certifique-se de que o indicador **Vent. Input** (Entrada de ventilação) fique iluminado.
5. Para garantir que os horários corretos sejam mostrados no AirView, assegure-se de que o relógio do dispositivo de ventilação esteja certo (altere, se for o caso).

Observações:

- Para obter mais assistência, entre em contato com o profissional que cuida da sua saúde ou com o representante da ResMed.
- Para parar o RCM, desconecte o cabo de alimentação da tomada.

Como usar a base/suporte de parede

Base

Consulte a ilustração F.

1. Coloque a base sobre uma superfície plana e estável.
2. Insira a borda mais longa da base no RCM, assegurando que se encaixe no lugar com um clique.
3. Para remover a base, solte o grampo da base.

Suporte de parede

Consulte a ilustração G.

Use acessórios apropriados para prender o suporte de parede. Por exemplo, use os orifícios redondos ou as fendas do suporte de parede para colocar os parafusos ou presilhas (não fornecidos).

AVISO

Certifique-se de que o suporte de parede esteja firmemente preso no lugar.

1. Segure o RCM em posição inclinada e empurre-o para cima do suporte de parede. Ajuste a inclinação para encaixar o RCM no lugar.
2. Gire o RCM em sentido horário até ouvir o clique de encaixe.
3. Para retirar o RCM do suporte de parede, vire-o no sentido anti-horário.

Enviando dados para o AirView

O RCM envia automaticamente os dados das últimas 24 horas para o AirView uma vez por dia, a partir das 12 horas (com base no relógio do dispositivo de ventilação conectado).

Se a transmissão automática de dados falhar ou for interrompida, ela será retomada quando a conexão for restabelecida.- Nenhum dado será perdido.

Para assegurar a transmissão de dados automática diária, a ResMed recomenda que você conecte o RCM uma vez por dia, durante uma hora, com os indicadores **Vent. Input** (Entrada de ventilação) e **Signal** (Sinal) ligados.

Nota: Dados com mais de sete dias corridos não serão enviados para o AirView.

Limpeza e manutenção

A parte externa do RCM e a unidade de alimentação podem ser limpos com um pano úmido e uma solução de limpeza suave aprovada.

Os seguintes produtos de limpeza e desinfetantes são compatíveis para limpeza das superfícies externas do dispositivo RCM:

- álcool isopropílico
- água sanitária (1:10) (Também conhecida como “hipoclorito diluído”).

Siga sempre as instruções de limpeza recomendadas pelo fabricante.

AVISO

Certifique-se de que o RCM e a unidade de alimentação estão secos antes de religá-los à tomada e ao dispositivo de ventilação.

Resolução de problemas

Problema/possível causa	Solução
O indicador de Power (Energia) não acende.	Verifique se a unidade de alimentação está corretamente conectada à tomada e à parte traseira do RCM. Verifique se o adaptador do plugue está corretamente inserido na unidade de alimentação. Verifique se a unidade de alimentação é a fornecida com o RCM.
O indicador de Vent. Input (Entrada de ventilação) não acende.	Verifique se o dispositivo de ventilação está ligado. Verifique se o cabo USB está corretamente conectado à parte traseira do RCM e ao dispositivo de ventilação.

Problema/possível causa	Solução
O indicador Signal (Sinal) não acende.	Mude a posição do RCM. Verifique se existe recepção de rede. Certifique-se de que o RCM esteja, idealmente, a 30 cm (12") de distância do dispositivo de ventilação ou outros equipamentos elétricos.
O indicador de Error (Erro) está aceso.	Desligue o RCM e ligue-o novamente, para ver se isso elimina o erro. Se o indicador de Error (Erro) for exibido novamente, entre em contato com o profissional que cuida da sua saúde ou com o representante da ResMed.
A transmissão automática de dados foi interrompida ou não foi feita às 12 horas (por exemplo, sem sinal, RCM/dispositivo de ventilação desconectado ou desligado).	Restabeleça a conexão entre o RCM, o dispositivo de ventilação e o AirView (consulte a seção de Configuração). A transmissão automática de dados será retomada para enviar os dados pendentes.
Se o problema não puder ser resolvido, entre em contato com o profissional que cuida da sua saúde ou o representante da ResMed.	

Especificações técnicas

Dimensões (C x L x A)	Somente RCM: 134 mm x 44 mm x 150 mm (5,28" x 1,73" x 5,91") A base aumentará a altura em 3 mm (0,12") e a largura em 6 mm (0,24").
Peso	apenas RCM: 280 g (0,62 libra) A base aumentará o peso em 30 g (0,07 libra) e o suporte de parede, em 10 g (0,02 libra).
Unidade de alimentação	CA 100–240 V, 0,35–0,70 A, 50–60 Hz CC 24 V, 1,25 A Comprimento do cabo: 1,8 m (5'10") Classe II, adequada para operação contínua Consumo típico de energia: <3W Consumo máximo de energia: <5W
Construção da caixa	Termoplástico de engenharia retardador de chamas e silicone
Condições ambientais	
Temperatura de funcionamento:	+0°C a +40°C (+32°F a +104°F)
Umidade de funcionamento:	10% a 95% sem condensação
Altitude de funcionamento:	Nível do mar até 3.000 m (9842,5 pés)
Temperatura de armazenamento e transporte:	-25°C a +70°C (-13°F a +158°F)
Umidade de armazenamento e transporte:	10% a 95% sem condensação
Compatibilidade eletromagnética	Este produto encontra-se em conformidade com todos os requisitos aplicáveis de compatibilidade eletromagnética (CEM) nos termos da norma CEI 60601-1-2, para áreas residenciais, comerciais e de indústria leve. Recomenda-se que aparelhos de comunicação móvel sejam mantidos a pelo menos 1 m (3'3") do dispositivo.
Classificação CEI 60601-1	Equipamento portátil, que não pode ser operado em um veículo em movimento
Versões de software compatíveis	AirView: 4.1 ou superior Astral: SX544-0401 ou superior Stellar: SX483-0250 ou superior
Módulo sem fio	Tecnologia utilizada: 3G/2G
ID na FCC: 2ACHL-RCM3G	O dispositivo RCM está em conformidade com as normas da FCC. Informações adicionais relacionadas às normas da FCC para este dispositivo podem ser encontradas em www.resmed.com/downloads/devices .

IC ID: 9103A-RCM3G	O RCM dispositivo atende às normas industriais do Canadá (Industry Canada Rules). Informações adicionais sobre as normas industriais do Canadá para este dispositivo podem ser encontradas em www.resmed.com/downloads/devices .
Declaração de conformidade com os requisitos da diretiva 1999/5/EC (DoC à Diretiva R&TTE)	A ResMed declara que o RCM dispositivo está em conformidade com os principais requisitos e outras disposições relevantes da Diretiva 1999/5/EC. Uma cópia da declaração de conformidade (DoC) pode ser encontrada em www.resmed.com/downloads/devices .
Afastamento	O dispositivo RCM deve ser usado a uma distância mínima de 2 cm (0,8") do corpo e idealmente a 30 cm (12") do dispositivo de ventilação durante o funcionamento.
Vida útil	5 anos O RCM e a unidade de alimentação não contêm peças que possam ser reparadas pelo usuário.

Observação: O fabricante reserva-se o direito de alterar estas especificações sem aviso prévio.

Orientação e declaração do fabricante — imunidade e emissões eletromagnéticas

O equipamento elétrico médico necessita de precauções especiais relativas à Compatibilidade Eletromagnética (CEM) e também necessita ser instalado e colocado em funcionamento de acordo com a informação referente à CEM contida neste documento.

Orientação e declaração do fabricante — emissões eletromagnéticas IEC60601-1-2:2007

Estes dispositivos destinam-se a ser utilizados nos ambientes eletromagnéticos especificados abaixo. O cliente ou o usuário do dispositivo deverá assegurar-se de que este se encontra em tal ambiente.

Teste de emissões	Conformidade	Ambiente eletromagnético — orientações
Emissões de RF (radiofrequência) CISPR 11	Grupo 1	O dispositivo só usa energia de radiofrequência para o seu funcionamento interno. Por esta razão, as emissões de RF são muito baixas e é improvável que causem interferência em equipamento eletrônico na sua proximidade.
Emissões de RF (radiofrequência) CISPR 11	Classe B	O dispositivo é adequado para utilização em todos os locais, incluindo residências e locais ligados diretamente à rede pública de baixa tensão que fornece energia para fins domésticos.
Emissões harmônicas CEI 61000-3-2	Classe A	
Flutuações na tensão/Emissões com tremulação CEI 61000-3-3	Em conformidade	

AVISO

- O dispositivo não deve ser utilizado próximo, em cima ou embaixo de outro equipamento. Se for necessário utilizar o dispositivo próximo ou em cima de outro equipamento, deve verificar-se o correto funcionamento do mesmo com o tipo de configuração a ser usada.
- O uso de cabos que não aqueles especificados para o dispositivo não é recomendado. Estes poderão resultar num aumento de emissões ou na diminuição da imunidade do dispositivo.

Orientação e declaração do fabricante — imunidade eletromagnética

Estes dispositivos destinam-se a ser utilizados nos ambientes eletromagnéticos especificados abaixo. O cliente ou o usuário do dispositivo deverá assegurar-se de que este se encontra em tal ambiente.

Teste de imunidade	Nível de teste CEI 60601-1-2	Nível de conformidade	Ambiente eletromagnético — orientações
Descarga eletrostática (ESD) CEI 61000-4-2	±6 kV contato ±8 kV ar	±6kV contato ±8 kV ar	O piso deverá ser de madeira, cimento ou cerâmica. Se o piso for coberto com um material sintético, a umidade relativa deverá ser de pelo menos 30%.
Disparo/transitório elétrico rápido CEI 61000-4-4	± 2 kV para linhas de fonte de alimentação ± 1 kV para linhas de entrada/saída	± 2 kV para linhas de fonte de alimentação ± 1 kV para linhas de entrada/saída	A qualidade da rede elétrica deverá ser semelhante à de um ambiente comercial ou hospitalar típico.
Sobretensão CEI 61000-4-5	± 1 kV modo diferencial ± 2 kV modo comum	± 1 kV modo diferencial ± 2 kV modo comum	A qualidade da rede elétrica deverá ser semelhante à de um ambiente comercial ou hospitalar típico.
Quedas de tensão, pequenas interrupções e flutuações de tensão em linhas de entrada da fonte de alimentação CEI 61000-4-11	<5% Ut (>95% de queda em Ut) por 0,5 ciclo 40% Ut (queda de 60% em Ut) durante 5 ciclos 70% Ut (queda de 30% em Ut) durante 25 ciclos <5% Ut (>95% de queda em Ut) por 5 s	100 V 240 V	A qualidade da rede elétrica deverá ser semelhante à de um ambiente comercial ou hospitalar típico. Se o usuário do dispositivo necessitar de um funcionamento contínuo durante as interrupções na rede elétrica, recomenda-se a utilização de uma fonte de alimentação contínua para fornecer energia ao dispositivo.
Campo magnético da frequência da fonte de energia (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Os campos magnéticos da frequência de tensão deverão encontrar-se em níveis característicos de uma localização típica num ambiente comercial ou hospitalar típico.
RF transmitida CEI 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz a 80 MHz	3 Vrms 150 kHz a 80 MHz	Os equipamentos de comunicação por RF portáteis e móveis não devem ser utilizados a uma distância do dispositivo (incluindo os cabos) menor que a distância de separação recomendada, calculada a partir da equação aplicável à frequência do transmissor.
RF irradiada CEI 61000-4-3	10 V/m 80 MHz a 2,5 GHz	10 V/m 80 MHz a 2,5 GHz	Distância de separação recomendada $d = 0,35 \sqrt{P}$ $d = 0,35 \sqrt{P}$ 80 MHz a 800 MHz $d = 0,70 \sqrt{P}$ 800 MHz a 2,5 GHz onde (P) é a tensão máxima de saída do transmissor em watts (W) de acordo com o fabricante do transmissor e "d" é a distância de separação recomendada em metros (m). A intensidade de campo proveniente de transmissores de RF fixos, determinada por um estudo eletromagnético do local, ^a deverá ser menor do que o nível de conformidade para cada intervalo de frequência. ^b Poderá ocorrer interferência na proximidade de equipamento marcado com o seguinte símbolo: 

^a Em teoria, a intensidade de campo de transmissores fixos, tais como estações de base para radiotelefonos (telefones móveis/sem fio), rádios móveis terrestres, rádio amador, emissões de radiodifusão (AM e FM) e televisão, não pode ser prevista com exatidão. Para avaliar o ambiente eletromagnético causado por transmissores fixos de RF, deverá ser considerada a realização de um estudo eletromagnético do local. Se o valor da intensidade de campo no local onde o dispositivo está sendo utilizado exceder o nível de conformidade de RF aplicável mencionado acima, dever-se-á verificar o funcionamento adequado do dispositivo. Caso se observe um desempenho fora do normal, poderá ser necessário tomar medidas adicionais, tais como alterar a posição ou o local de instalação do dispositivo.

^b No intervalo de frequência de 150 kHz a 80 MHz, a intensidade de campo deverá ser inferior a 10 V/m.

Observações:

- Ut é a voltagem da corrente alternada antes da aplicação do nível de teste.
- A 80 MHz e 800 MHz, é aplicável o maior intervalo de frequência.
- Estas diretrizes poderão não ser aplicáveis a todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão de estruturas, objetos e pessoas.

Distâncias de separação recomendadas entre os equipamentos de comunicação por RF portáteis e móveis e o dispositivo

Estes dispositivos destinam-se a ser utilizados num ambiente onde as perturbações RF irradiadas são controladas. O cliente ou o usuário do dispositivo pode ajudar a evitar interferências eletromagnéticas mantendo a distância mínima entre os equipamentos de comunicação por RF portáteis e móveis (transmissores) e o dispositivo, tal como é recomendado abaixo, de acordo com a potência máxima de saída do equipamento de comunicação.

Potência máxima nominal de saída do transmissor (W)	Distância de separação de acordo com a frequência do transmissor (m)		
	150 kHz a 80 MHz d = 0,35 √P	80 MHz a 800 MHz d = 0,35 √P	800 MHz a 2,5 GHz d = 0,7 √P
0,01	0,035	0,035	0,070
0,1	0,11	0,11	0,22
1	0,35	0,35	0,70
10	1,1	1,1	2,2
100	3,5	3,5	7,0

Para transmissores com potência máxima nominal de saída não listada acima, o afastamento "d" recomendado em metros (m) pode ser determinado através da equação aplicável à frequência do transmissor, onde "P" é a potência máxima nominal de saída do transmissor em watts (W) de acordo com o fabricante do transmissor.

Observações:

- A 80 MHz e 800 MHz, é aplicável a distância de separação para o maior intervalo de frequência.
- Estas diretrizes poderão não ser aplicáveis a todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão de estruturas, objetos e pessoas.

⚠️ AVISO

- Equipamentos de comunicações RF portáteis (incluindo periféricos como cabos de antenas e antenas externas) não devem ser usados a menos de 30 cm (12") de qualquer parte do dispositivo, incluindo os cabos especificados pelo fabricante. Do contrário, pode ocorrer degradação do desempenho do equipamento.

Símbolos

Os símbolos a seguir podem aparecer no produto ou na embalagem:

 Seguir as instruções de utilização.  Fabricante.  Representante europeu autorizado.  Código de lote.  Número do produto.  Número de série.  Corrente contínua.  Limites de umidade.  Limites de temperatura. **Rx Only** Somente com prescrição médica (Nos EUA, a lei federal limita a venda destes dispositivos a médicos ou por ordem destes.)  RoHS europeu. **IP21** Proteção contra inserção acidental do dedo e contra gotejamento vertical de água..  Manter seco.  Frágil, manusear com cuidado.  Certificação RCM (marca regulatória de conformidade).  Canadian Standards Association (Associação Canadense de Padronização).  Radiação não ionizante.  Conector USB.  Indicador Power (Alimentação).  Indicador Vent. Input (Entrada de ventilação).  Indicador Signal (Sinal).  ⁰¹²³₀₆₈₂ Rotulagem CE de acordo com a diretiva EC 93/42/CEE e da Diretiva R&TTE (1999/5/EC)  Polaridade do conector de alimentação CC.  Indica um aviso ou precaução.



Informações ambientais

Este dispositivo deve ser eliminado separadamente e não como resíduo urbano indiferenciado. Para eliminar o dispositivo, use os sistemas adequados de coleta, reutilização e reciclagem disponíveis na sua região. O uso destes sistemas de coleta, reutilização e reciclagem tem o propósito de poupar os recursos naturais e evitar danos ao ambiente causados por substâncias perigosas.

Se necessitar de informações sobre estes sistemas de descarte de resíduos, entre em contato com o serviço de coleta de resíduos de sua localidade. O símbolo de reciclagem indica o uso destes sistemas de descarte de resíduos. Se necessitar de mais informações sobre coleta e descarte do dispositivo ResMed, entre em contacto com os escritórios da ResMed ou o distribuidor local, ou visite www.resmed.com/environment.

Garantia Limitada

A ResMed Pty Ltd (doravante 'ResMed') garante que o produto ResMed deverá permanecer isento de defeitos de material e de fabricação durante o período de 12 meses a partir da data de compra pelo consumidor inicial. Esta garantia não é transferível.

Se o produto apresentar falhas em condições normais de utilização, a ResMed procederá, ao seu critério, ao reparo ou substituição do produto defeituoso ou de qualquer um dos seus componentes.

Esta garantia limitada não cobre: a) qualquer dano resultante de utilização inadequada, abuso, modificação ou alteração do produto; b) reparações efetuadas por qualquer empresa de assistência técnica que não tenha sido expressamente autorizada pela ResMed para esse tipo de reparos; c) qualquer dano ou contaminação causado por fumaça de cigarros, cachimbos, charutos ou outros; d) qualquer dano provocado pelo derramamento de água em ou sobre um dispositivo eletrônico.

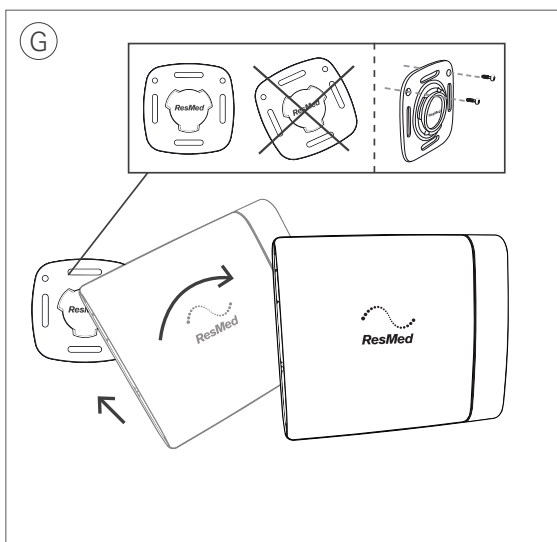
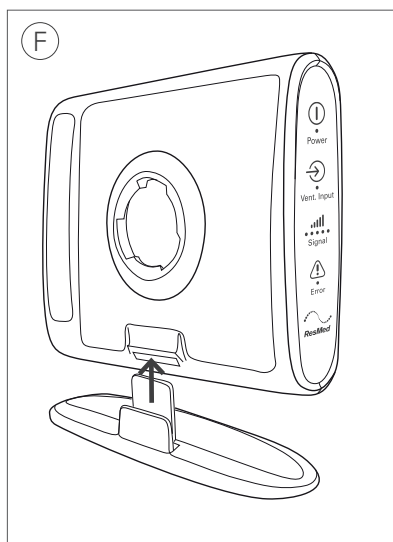
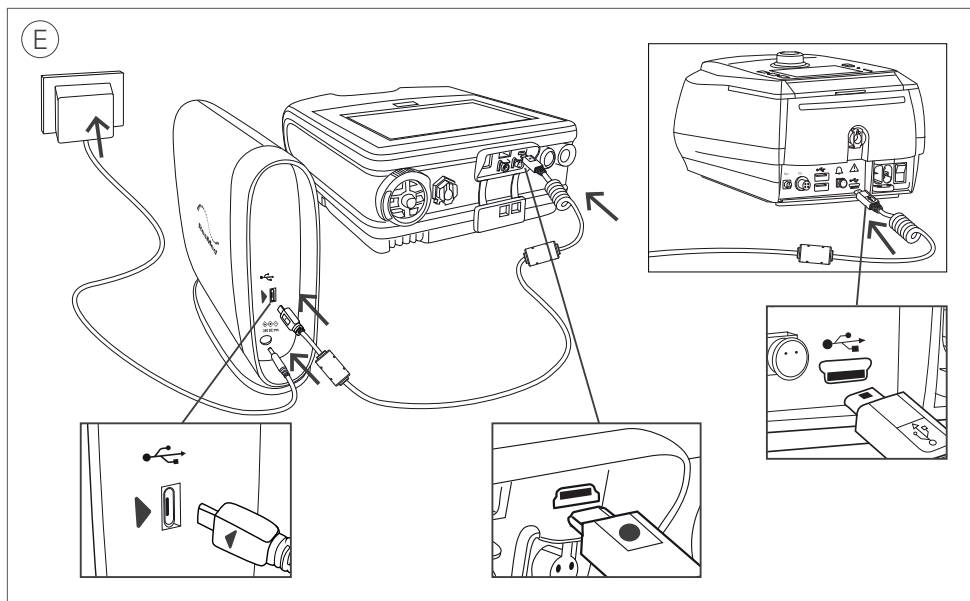
A garantia deixa de ser válida se o produto for vendido, ou revendido, fora da região da compra original.

Os pedidos de reparos ou substituição de um produto defeituoso no âmbito da garantia devem ser feitos pelo consumidor original no local de compra.

Esta garantia substitui todas as outras, explícitas ou implícitas, incluindo qualquer garantia implícita de comerciabilidade ou de adequabilidade para um determinado fim. Algumas regiões ou estados não permitem limitações relacionadas ao tempo de duração de uma garantia implícita, assim a limitação acima pode não se aplicar ao seu caso.

A ResMed não será responsabilizada por quaisquer danos incidentais ou consequentes reivindicados como decorrentes da venda, instalação ou uso de qualquer produto ResMed. Algumas regiões ou estados não permitem a exclusão ou limitação de danos incidentais ou consequentes, assim a limitação acima pode não se aplicar ao seu caso.

Esta garantia confere-lhe direitos legais específicos e você pode ter outros direitos que variam de região para região. Para mais informações sobre seus direitos de garantia, entre em contato com o revendedor local da ResMed ou os escritórios da ResMed.





ResMed Pty Ltd

1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Australia

See [ResMed.com](https://www.ResMed.com) for other ResMed locations worldwide. AirView, Astral and Stellar are trademarks and/or registered trademarks of the ResMed family of companies. For patent and other intellectual property information, see [ResMed.com/ip](https://www.ResMed.com/ip).

© 2021 ResMed. 278624/1 2021-01

[ResMed.com](https://www.ResMed.com)



278624